

# CURRICULUM VITAE

**Sanghoun Song**

Ph.D. in Computational Linguistics

[sanghoun@inu.ac.kr](mailto:sanghoun@inu.ac.kr)

(+82) 10-6750-0311

<http://corpus.mireene.com>

---

---

## ACADEMIC POSITIONS:

- Aug. 2015- **Assistant Professor**  
Dept. of English Language & Literature,  
Incheon National University
- Aug. 2014-Aug. 2015 **Research Fellow**  
Computational Linguistics Lab,  
Division of Linguistics and Multilingual Studies,  
Nanyang Technological University
- Mar. 2014-Aug. 2014 **Research Professor**  
Research Institute of Language & Information, Korea University

## RESEARCH INTERESTS:

- Computational Syntax/Semantics:** multilingual machine translation, metagrammar modelling, information structure, WordNet
- Experimental Syntax:** acceptability judgment testing
- Corpus Linguistics:** multilingual parallel corpora, online search interface

## TEACHING INTERESTS:

- Computational/Corpus Linguistic:** all levels
- Grammatical Theory:** all levels
- Semantics/Pragmatics:** undergraduate level
- Programming for Linguists & Linguistics for Programmers**

## EDUCATION:

- 2009-2013 Ph.D. (Computational Linguistics)  
Dept. of Linguistics, Univ. of Washington  
Dissertation: *A Grammar Library for Information Structure*  
Committee: Prof. Emily M. Bender (chair), Prof. Toshiyuki Ogihara,  
Prof. Fei Xia, Prof. Luke Zettlemoyer (GSR)
- 2008-2009 Ph.D. course (Computational Linguistics)  
Dept. of Linguistics, Korea Univ. (Supervisor: Prof. Jae-Woong Choe)
- 2006-2008 M.A. (Computational Linguistics) Dept. of Linguistics, Korea Univ.  
Thesis: *A Constraint-based Analysis of Passive Constructions in Korean*  
Committee: Prof. Jae-Woong Choe (chair),  
Prof. Beom-mo Kang, Prof. Jong-Bok Kim
- 2007 Visiting Research Student.  
Dept. of Chinese, Translation, and Linguistics, City University of Hong Kong.  
Advisor: Prof. Haihua PAN & Prof. Alex Chengyu Fang
- 1996-2002 B.A. Dept. of Linguistics, Korea Univ.

## GRANTS:

- 2017      Research Grant (Incheon National University)  
            ‘A Corpus Study of Possessive Relative Clauses in English’  
            KRW 5,000,000 (1 year)  
            PI: Sanghoun Song
- 2016      Young Researcher Program (The National Research Foundation of Korea)  
            ‘A Grammar Engineering-based Analysis of Korean Learner Corpora of  
            English’  
            KRW 20,000,000 (2 years)  
            PI: Sanghoun Song
- 2016      Research Grant (Incheon National University)  
            ‘A Corpus Study of Unbound Reflexives in English’  
            KRW 5,000,000 (1 year)  
            PI: Sanghoun Song
- 2015      Basic Research Lab Program (The National Research Foundation of Korea)  
            ‘Modeling an Optimal Research Program for Experimental Syntax in  
            Korean’  
            KRW 278,600,000 (3 years)  
            PI: Eunjeong Oh
- 2015      Start-up Grant (Incheon National University)  
            ‘Methodology of Testing Acceptability Judgments’  
            KRW 12,000,000 (7 months)  
            PI: Sanghoun Song

## SERVICE:

- Standing Committee,      The International Conference on HPSG
- Board Member,            Korean Society for Language and Information (Executive)  
                                  The Linguistic Society of Korea  
                                  The Korean Generative Grammar Circle
- Conference  
Committee,                ICKL 2015-2017 (Information and Public Affairs)  
                                  PACLIC 30 (Organization Committee)
- Editor,                     UWWPL (University of Washington Working Papers in Linguistics)  
                                  [2009-2014]
- Program Committee,      HPSG 2015, 2017  
                                  GEAF 2015 (Grammar Engineering Across Frameworks)
- Local Committee,        HPSG 2015
- Secretary,                The 2nd Brain Korean 21 Project – KLing Forum  
                                  [2006-2009]  
                                  The Discourse and Cognitive Linguistics Society of Korea  
                                  [2001-2002]

## BOOKS:

- 2017 Song, Sanghoun. *Modeling Information Structure in a Cross-linguistic Perspective*. Berlin: Language Science Press.  
Open Access: <http://langsci-press.org/catalog/book/111>

## JOURNAL ARTICLES:

- 2017 **Song, Sanghoun**, Duk-Ho Jung & Eunjeong Oh. Acceptability Judgments of Double Case-Marking Constructions in Korean. *Language and Information*. 21(2): 79-113.
- 2017 **Song, Sanghoun**. A Corpus Study of Unbound Reflexive Pronouns in English. *Korean Journal of English Language and Linguistics*. 17(2): 275-305.
- 2017 Lee, Sang-Geun & **Sanghoun Song**. An Experimental Study on Korean EFL Students' Acceptability Judgment on Korean Sentences. *Language Information*. 24: 29-50. [In Korean]
- 2017 Choe, Jae-Woong, Eunjeong Oh, & **Sanghoun Song**. Do Background Variables of Subjects Affect Acceptability Judgements? *Language and Linguistics*. 74: 181-206. [In Korean]
- 2016 Lauzon, Kory & **Sanghoun Song**. Korean EFL Learners Can Hardly Understand *hardly*: A Corpus-based Study. *Korean Journal of English Language and Linguistics*. 16(4): 745-771.
- 2016 **Song, Sanghoun** & Eunjeong Oh. 5 or 7: Is the Choice So Important in Acceptability Judgment Testing? *Korean Journal of Linguistics*. 41(3): 449-480.
- 2016 Oh, Eunjeong & **Sanghoun Song**. An Experimental Study of Yeo (2006, 2011): *-Key/-Tolok* Alternation of Resultative Constructions in Korean. *Language Information*. 23: 25-54.
- 2016 **Song, Sanghoun**. A Multilingual Grammar Model of Honorification: Using the HPSG and MRS Formalism. *Language and Information*. 20(1): 25-49.
- 2015 **Song, Sanghoun**, Sang-Geun Lee, Jae-Woong Choe, and Eunjeong Oh. Different Ways to Test Acceptability Judgments. *Studies in Generative Grammar*. 25(2): 447-471.
- 2015 **Song, Sanghoun**. Automatic Acquisition of "noun+verb" Idiomatic Compounds in Korean. *Linguistic Research*. 32(1): 253-280.
- 2015 **Song, Sanghoun**. A Parallel Corpus-based Study of the Past Tense Morpheme in Korean. *Language Information*. 20: 75-104.
- 2014 **Song, Sanghoun**. Information Structure of Relative Clauses in English: a Flexible and Computationally Tractable Model. *Language and Information*. 18(2):1-29.
- 2014 **Song, Sanghoun** & Ji-Young Song. A Data Compilation of Multiple Case-marking Constructions: using the *Sejong* Spoken Corpus. *Language Information*. 19:57-90. [In Korean]
- 2014 **Song, Sanghoun**. Subject-drop vs. Topic-drop: Evidence from a Multilingual Text. *Language and Linguistics*. 64:149-182.
- 2014 **Song, Sanghoun**, Jae-Woong Choe, & Eunjeong Oh. FAQ: Do Non-linguists Share the Same Intuition as Linguists?. *Language Research*. 50(2):357-386.
- 2014 **Song, Sanghoun** & Jae-Woong Choe. Selectional Preferences of Korean Verbal Items. *Linguistic Research*. 31(2):249-273.
- 2014 **Song, Sanghoun**. On Subjunctives in Korean: Exploiting a Bilingual Corpus. *Language and Information*. 18(1):1-32.

- 2012 **Song, Sanghoun** & Jae-Woong Choe. Automatic Construction of Verbal Type Hierarchy for Korean. *Language and Linguistics*. 54:201-238. [In Korean]
- 2011 Kim, Jong-Bok, Jaehyung Yang, **Sanghoun Song**, and Francis Bond. Deep Processing of Korean and the Development of the Korean Resource Grammar. *Linguistic Research* (Center for the Study of Language, Kyung Hee Univ.). 28(3):635-672.
- 2010 **Song, Sanghoun** & Jae-Woong Choe. The Strength of the Relationship between Semantic Similarity and the Subcategorization Frames of the English Verbs: a Stochastic Test based on the ICE-GB and WordNet. *Language and Information*. 14(1):113-144 [In Korean]
- 2010 Kim, Jong-Bok, Jaehyung Yang, & **Sanghoun Song**. Parsing Korean Comparative Constructions in a Typed-Feature Structure Grammar. *Language and Information*. 14(1):1-24
- 2010 **Song, Sanghoun**. Pragmatic Usage of Wh-elements in Korean. *Language and Information*. 11:91-113. [In Korean]
- 2009 **Song, Sanghoun**. NARA ver. 2.0: Search System for the Sejong Korean-Japanese Bilingual Corpus. *The Journal of the Japanese Language Association of Korea*. 26:133-146 [In Korean and Japanese]
- 2009 **Song, Sanghoun**. HPSG-based Generation for Korean Sentences and STYLE Features. *Linguistic Research* (Center for the Study of Language, Kyung Hee Univ.). 26(3):67-90. [In Korean]
- 2009 **Song, Sanghoun** & Francis Bond. Checking the Feasibility of the Sejong Bilingual Corpus for Statistical Machine Translation. *Language and Linguistics*. 46:53-84.
- 2008 Choe, Jae-Woong, **Sanghoun Song**, & Jieun Jeon. Probabilistic Context-Free Grammar Rules based on Sejong Korean Treebank. *Language and Information*. 9:87-139. [In Korean]
- 2008 **Song, Sanghoun**, Jieun Jeon, & Jae-Woong Choe. Semantic Restriction for the 'Adjective + Prepositional Phrase' Construction in English: a Statistical Test Using ICE-GB and WordNet. *Language and Linguistics*. 41:75-103. [In Korean]

#### PEER-REVIEWED CONFERENCE PROCEEDINGS:

- 2015 Moeljadi, David, Francis Bond, and **Sanghoun Song**. *Building an HPSG-based Indonesian Resource Grammar (INDRA)*. Grammar Engineering Across Frameworks 2015 (in conjunction with ACL 2015).
- 2015 Fan, Zhenzhen, **Sanghoun Song**, and Francis Bond. *An HPSG-based Meta-Grammar for Chinese: ZHONG [ ]*. Grammar Engineering Across Frameworks 2015 (in conjunction with ACL 2015).
- 2015 **Song, Sanghoun**. *Representing Honorifics via Individual Constraints*. Grammar Engineering Across Frameworks 2015 (in conjunction with ACL 2015).
- 2015 **Song, Sanghoun**, Bo Chen, Joanna Ut Seong Sio and Francis Bond. *An HPSG-based Analysis of Resultative Compounds in Chinese*. The 22nd International Conference on Head-Driven Phrase Structure Grammar.
- 2015 Wang, Wenjie, **Sanghoun Song**, and Francis Bond. *A Constraint-based Analysis of A-NOT-A Questions in Mandarin Chinese*. The 22nd International Conference on Head-Driven Phrase Structure Grammar.
- 2015 Sio, Joanna Ut Seong and **Sanghoun Song**. *Divergence of Expressing Definiteness between Mandarin and Cantonese*. The 22nd International Conference on Head-

- Driven Phrase Structure Grammar.
- 2015 Fan, Zhenzhen, **Sanghoun Song**, and Francis Bond. *Building Zhong [ | ], a Chinese HPSG Meta-Grammar*. The 22nd International Conference on Head-Driven Phrase Structure Grammar.
- 2012 **Song, Sanghoun** & Jae-Woong Choe. *Calculating Selectional Preferences of Transitive Verbs in Korean*. The 26<sup>th</sup> Pacific Asia Conference on Language, Information and Computation (PACLIC 26). Bali, Indonesia.
- 2012 **Song, Sanghoun** & Emily M. Bender. *Individual Constraints for Information Structure*. The 19<sup>th</sup> International Conference on Head-Driven Phrase Structure Grammar (HPSG 2012). Daejeon, Korea.
- 2011 **Song, Sanghoun** & Emily M. Bender. *Using Information Structure to Improve Transfer-based MT*. Workshop on Information Structure and Formal Grammar at the 18<sup>th</sup> International Conference on Head-Driven Phrase Structure Grammar (HPSG 2011). University of Washington. Seattle, USA.
- 2010 **Song, Sanghoun**, Jong-Bok Kim, Francis Bond, & Jaehyung Yang. *Development of the Korean Resource Grammar: Towards Grammar Customization*. The 8<sup>th</sup> Workshop on Asian Language Resources (in conjunction with COLING2010). Beijing, China.
- 2010 Kim, Jong-Bok, Jaehyung Yang, & **Song, Sanghoun**. *Korean Comparative Constructions: A Constraint-Based Approach and Computational Implementation*. The 17<sup>th</sup> International Conference on Head-Driven Phrase Structure Grammar (HPSG 2010). Paris Diderot, France.
- 2009 **Song, Sanghoun** & Francis Bond. *Online Search Interface for the Sejong Korean-Japanese Bilingual Corpus and Auto-interpolation of Phrase Alignment*. The 3<sup>rd</sup> Linguistic Annotation Workshop (LAW III) – ACL-IJCNLP. Suntec, Singapore.
- 2008 **Song, Sanghoun** & Jae-Woong Choe. *The Relationship between Semantic Similarity and Subcategorization Frames in English: A Stochastic Test Using ICE-GB and WordNet*. The 22<sup>nd</sup> Pacific Asia Conference on Language, Information and Computation (PACLIC 22). De La Salle University-Manila. Cebu City, Philippines.
- 2008 **Song, Sanghoun** & Jae-Woong Choe. *Automatic Construction of Korean Verbal Type Hierarchy using Treebank*. The 15<sup>th</sup> International Conference on Head-Driven Phrase Structure Grammar (HPSG 2008). ATR. Keihanna, Japan.
- 2008 **Song, Sanghoun** & Jieun Jeon. *The Xavier Module – Information Processing of Treebanks*. International Conference of Cognitive Science (ICCS 2008). Yonsei University. Seoul, Korea.
- 2007 **Song, Sanghoun**. *Constraints and Type for Hierarchies Korean Serial Verb Constructions*. The 21<sup>st</sup> Pacific Asia Conference on Language, Information and Computation (PACLIC 21). Seoul National University. Seoul, Korea.
- 2007 **Song, Sanghoun** & Jae-Woong Choe. *Type Hierarchies for Passive Forms in Korean*. The 14<sup>th</sup> International Conference on Head-Driven Phrase Structure Grammar (HPSG07). Stanford University. Stanford, USA.

## POSTER PRESENTATIONS:

- 2011 **Song, Sanghoun** & Varya Gracheva. *Parallel Text Annotation for Information Structure*, Workshop on Information Structure and Formal Grammar at the 18<sup>th</sup> International Conference on Head-Driven Phrase Structure Grammar (HPSG 2011). University of Washington. Seattle, USA. [poster]

- 2010 Kim, Jong-Bok, Jaehyung Yang, & **Song, Sanghoun**. *A Computational Treatment of Korean Serial Verb Constructions*, The 24<sup>th</sup> Pacific Asia Conference on Language, Information and Computation (PACLIC 24). Tohoku University. Sendai, Japan.
- 2006 **Song, Sanghoun** & Jae-Woong Choe. *The Computational Extraction of Semantic Hierarchies for Korean Adjectives*, The 18<sup>th</sup> Annual Conference on Human and Cognitive Language Technology. POSTECH. Pohang, Korea. [In Korean]

### WORKING PAPERS:

- 2009 **Song, Sanghoun**. Obligatory Adverbs in Korean and Other Languages. *KLing* (Working Papers in Linguistics, published by Dept. of Linguistics, Korea Univ.). 3:119-132.
- 2008 **Song, Sanghoun**. Types of Korean Adverbs. *KLing* (Working Papers in Linguistics, published by Dept. of Linguistics, Korea Univ.). 2:113-132.

### PROJECTS:

- May. 2016-present A Grammar Engineering-based Analysis of Korean Learner Corpora of English  
[National Research Foundation of Korea]
- Nov. 2015-present Modeling an Optimal Research Program for Experimental Syntax in Korean  
[National Research Foundation of Korea]
- Aug. 2014-Aug. 2015 *That's what you meant: A Rich Representation for Representing Meaning across Languages*  
[Ministry of Education, Singapore Government]
- Jan. 2010-Feb. 2014 The LinGO Grammar Matrix  
[National Science Foundation]
- May. 2012-Apr. 2013 Selectional Preferences of Transitive Verbs in Korean  
[National Research Foundation of Korea]
- May. 2011-Sep. 2011 Development of Korean MT Models with Deep Processing  
[National Research Foundation of Korea]
- May. 2010-Apr. 2011 Automatic Construction of Korean Verbal Type Hierarchy using Treebank  
[National Research Foundation of Korea]
- Nov. 2008-Oct. 2009 The Relationship between Semantic Similarity and Subcategorization Frames in English: A Stochastic Test Using ICE-GB and WordNet  
[Korean Research Foundation]
- Mar. 2006-Feb. 2009 The 2<sup>nd</sup> Brain Korean 21 Project – KLing Forum  
Foundational Studies for Applications of Linguistic Theories  
[Korean Research Foundation]
- Mar. 2001-Aug. 2002 The Project for the Globalization of Korean,  
The Portal Web-Site Building  
[The Ministry of Culture and Tourism, Rep. of Korea]

## TEACHING EXPERIENCE:

Lecturer,

Dept. of English Language and Literature, Incheon National Univ.

**Computational Linguistics**

SPR 2016, SPR 2017

**Corpus Linguistics**

SPR 2016

**Programming Skills for Linguists**

AUT 2015, AUT 2016, AUT 2017

**Statistics for Linguists**

AUT 2016, AUT 2017

**Comparative Linguistics**

SPR 2017

**Practical English**

AUT 2015, SPR/AUT 2016, SPR 2017, AUT 2017

Division of English Language & Literature, Dongguk Univ.

**Computational Linguistics** (graduate school)

SPR 2017, AUT 2017

Dept. of Linguistics, Korea Univ.

Linguistics 211: **Using Computer as a Tool**

SPR 2014 (teaching programming skills for linguists)

Linguistics 823: **Special Topics in**

**Linguistic Information Processing**

SPR 2014 (graduate, co-teaching with Prof. Jae-Woong Choe)

School of English, Kyung Hee Univ.

**English Syntax** (teaching in English)

SPR 2014 (HPSG, co-teaching with Prof. Jong-Bok Kim)

**Comparative Linguistics between English and Korean**

(teaching in English)

SPR 2014 (co-teaching with Prof. Jong-Bok Kim)

Teaching Assistant,

Dept. of Linguistics, Univ. of Washington

Linguistics 472: **Introduction to Computational Linguistics**

SPR 2013 Glenn C. Slayden

Linguistics 570: **Shallow Processing Techniques for  
Natural Language Processing**

AUT 2012 Will Lewis and Chris Quirk (Microsoft)

AUT 2011 Prof. Gina-Anne Levow

AUT 2010 Prof. Fei Xia

Linguistics 571: **Deep Processing Techniques for  
Natural Language Processing**

WIN 2013 Julie Medero

WIN 2012 Prof. Scott O. Farrar

WIN 2011 Prof. Gina-Anne Levow

## WORK EXPERIENCE:

- Internship, Swype, Inc. (now, NUANCE), Seattle  
[Aug. 2010-Sep. 2010]
- NICT, Japan  
(National Institute of Information and Communications Technology)  
Knowledge Creating Communication Research Center  
Language Infrastructure Group  
Supervisor: Prof. Francis Bond  
[Feb. 2009-Aug. 2009]
- Researcher, Eoneo Inc., *Language Technology Total Solution*  
Natural Language Processing Team  
[2002-2005]
- Research Assistant, LinGO Grammar Matrix  
[Mar. 2012-Jun. 2012, Mar. 2011-Jun. 2011]  
Dept. of Linguistics, Univ. of Washington  
[Dec. 2009-Jun. 2010]

## DEVELOPMENT EXPERIENCE:

### Computational Grammars:

- Resource Grammars: Korean, Chinese, Japanese, English, Indonesian
- Experimental Grammars: Vietnamese, Russian, Spanish

**Language Database:** Korean, Korean-Japanese, Korean-English

**Stemmer:** English (C++, Java, Python)

**POS Taggers:** Korean (C++), English (Python)

**Syntactic Parsers:** Korean (Java), English (Python, C++)

**Machine Translators:** English / Korean / Japanese / Chinese

**NLP Engines:** English Grapheme To Phoneme (G2P) Transducer, *\_isA\_* Recognizer,  
Korean Expression Searching Engine, English Spell Checker, Sentence Splitter etc.

**Interfaces:** NARA (<http://corpus.mireene.com/nara.php>), English Electronic Dictionary

## PROGRAMMING SKILLS:

**Languages:** Linux Shell Script, C/C++/C#, Python, Perl, Java

**Web Programming:** XML/XSLT, PHP, Javascript, CSS

**DBMS:** MySQL, sqlLite, MS-SQL, mdb

etc.: LaTeX, R

## LANGUAGES:

**Korean:** Native

**English:** Fluent

**Mandarin Chinese, Japanese:** Intermediate



## **AWARDS, HONORS, AND FELLOWSHIPS:**

- 2013 Graduate School Dissertation Fellowship  
(from the Graduate School, Univ. of Washington)
- 2009-2013 Top Scholar Award (from the Univ. of Washington)
- 2009 The Global Internship Fellow (from the Korean Research Foundation)
- 2008-2009 The Doctoral Scholarship (from the Seoul Metropolitan Government)
- 2007-2009 The 2nd Brain Korea 21 Project Scholarship

## **CONTACT:**

Department of English Language & Literature  
Incheon National University  
119 Acedemy-ro, Yeonsu-gu, Incheon  
Korea 406-772  
Tel: +82-32-835-8120 (office) / +82-10-6750-0311 (cell)  
E-mail: *sanghoun@inu.ac.kr* / *sanghoun@gmail.com*

## REFERENCES:

Emily M. Bender

Professor and Director of the Computational Linguistics Laboratory  
Dept. of Linguistics, Univ. of Washington  
ebender (at) uw \*dot\* edu

Francis Bond

Associate Professor  
Division of Linguistics and Multilingual Studies, Nanyang Technological University  
Language Infrastructure Group, NICT (Japan)  
bond (at) ieee \*dot\* org

Toshiyuki Ogihara

Associate Professor and Graduate Program Coordinator  
Dept. of Linguistics, Univ. of Washington  
ogihara (at) uw \*dot\* edu

Jong-Bok Kim

Professor and Director of Center for the Study of Language,  
School of English, Kyung Hee University  
jongbok (at) khu \*dot\* ac \*dot\* kr

Jae-Woong Choe

Professor and Director of the Center for Digital Humanities  
Dept. of Linguistics, Korea University  
jchoe (at) korea \*dot\* ac \*dot\* kr

Eunjeong Oh

Associate Professor  
Dept. of English Education, Sangmyung University  
eoh (at) smu \*dot\* ac \*dot\* kr